

ੴ

Sohila Sahib

Cesta k spiritualitě
Dánský překlad

Index

1.	Sohila Sahib -----	1
2.	Ardina modlitba -----	6
3.	Cesta duše -----	10
4.	Filozofie na cestu -----	12
5.	Role žen -----	14
6.	Význam turbanu -----	16
7.	Pokora je klíčovou podstatou vaší cesty -----	19



We are distributing Free Gutkas, Divine message of the Guru globally in all the major languages, To Continue this Monumental task, please donate at <https://sggsonline.com/donation>

This Sewa has been done by Sewadars & SikhBookClub.

This text is only a translation and only gives the essence of the Guru's Divine word. For a more complete understanding, please read the Gurumukhi Sri Guru Granth Sahib Ji. If any errors are noticed, please notify us immediately via email at walnut@gmail.com.

Publisher: SikhBookClub.com

ਸੋਹਿਲਾ ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਦੀਪਕੀ ਮਹਲਾ ੧

Sohilaa, Píseň chvály Boží. Raag Gauree Deepakee, První guru:

ੴ ਸਤਿਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ ॥

Jeden věčný Bůh, realizovaný milostí Pravého Gurua:

ਜੈ ਘਰਿ ਕੀਰਤਿ ਆਖੀਐ ਕਰਤੇ ਕਾ ਹੋਇ ਬੀਚਾਰੇ ॥

Ó bratře, ono svaté shromáždění, kde se přednášejí Boží chvály a kontemplují se jeho ctnosti,

ਤਿਤੁ ਘਰਿ ਗਾਵਹੁ ਸੋਹਿਲਾ ਸਿਵਰਿਹੁ ਸਿਰਜਣਹਾਰੇ ॥੧॥

I vy jdete do tohoto svatého shromáždění, zpívejte píseň Boží chvály a láskyplně meditujte o Stvořiteli.

ਤੁਮ ਗਾਵਹੁ ਮੇਰੇ ਨਿਰਭਉ ਕਾ ਸੋਹਿਲਾ ॥

Ó bratře, zpívej Sohilu (píseň chvály) mého nebojácného Boha.

ਹਉ ਵਾਰੀ ਜਿਤੁ ਸੋਹਿਲੈ ਸਦਾ ਸੁਖੁ ਹੋਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

Věnuji se té písni Boží chvály, která přináší věčný pokoj.

ਨਿਤ ਨਿਤ ਜੀਅੜੇ ਸਮਾਲੀਅਨਿ ਦੇਖੇਗਾ ਦੇਵਣਹਾਰੁ ॥

Velký dobrodinec, který se den co den staral o své stvoření, se také postará o vaše potřeby.

ਤੇਰੇ ਦਾਨੈ ਕੀਮਤਿ ਨਾ ਪਵੈ ਤਿਸੁ ਦਾਤੇ ਕਵਣੁ ਸੁਮਾਰੁ ॥੨॥

Ó smrtelníku, když nedokážeš ani posoudit hodnotu Jeho darů, jak tedy můžeš posoudit hodnotu tohoto Dobrodince?

ਸੰਬਤਿ ਸਾਹਾ ਲਿਖਿਆ ਮਿਲਿ ਕਰਿ ਪਾਵਹੁ ਤੇਲੁ ॥

Čas mého odchodu z tohoto světa je předem stanoven; ó moji přátelé, připravte mě na můj odchod do domu mého Mistra.

ਦੇਹੁ ਸਜਣ ਅਸੀਸੜੀਆ ਜਿਉ ਹੋਵੈ ਸਾਹਿਬ ਸਿਉ ਮੇਲੁ ॥੩॥

Přátelé moji, udělujte požehnání, abych se mohl sjednotit se svým Pánem Bohem.

ਘਰਿ ਘਰਿ ਏਹੋ ਪਾਹੁਚਾ ਸਦੜੇ ਨਿਤ ਪਵੰਨਿ ॥

Náznaky o odchodu z tohoto světa jsou doručovány domů za domovem a každý den jsou lidé voláni.

ਸਦਣਹਾਰਾ ਸਿਮਰੀਐ ਨਾਨਕ ਸੇ ਦਿਹ ਆਵੰਨਿ ॥੪॥੧॥

Ó Nanaku, měli bychom s láskou vzpomínat na Boha, toho, který nás všechny povolává, protože se blíží i den našeho odchodu.

ਰਾਗੁ ਆਸਾ ਮਹਲਾ ੧ ॥

Raag Aasaa, první guru:

ਛਿਅ ਘਰ ਛਿਅ ਗੁਰ ਛਿਅ ਉਪਦੇਸ ॥

Existuje šest šastrů, šest učitelů a šest doktrín.

ਗੁਰੁ ਗੁਰੁ ਏਕੇ ਵੇਸ ਅਨੇਕ ॥੧॥

Ale učitelem všech učitelů je sám Bůh v nesčetných podobách.

ਬਾਬਾ ਜੈ ਘਰਿ ਕਰਤੇ ਕੀਰਤਿ ਹੋਇ ॥

Ó bratře, zůstaň na tom místě nebo ve svatém shromáždění, kde se zpívají chvály Stvořitele,

ਸੇ ਘਰੁ ਰਾਖੁ ਵਡਾਈ ਤੇਇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

a zůstaňte v onom svatém shromáždění, v něm spočívá vaše sláva.

ਵਿਸੁਏ ਚਸਿਆ ਘੜੀਆ ਪਹਰਾ ਥਿਤੀ ਵਾਰੀ ਮਾਹੁ ਹੋਆ ॥

Existuje mnoho sekund, minut, hodin, dnů, týdnů a měsíců,

ਸੂਰਜੁ ਏਕੇ ਰੁਤਿ ਅਨੇਕ ॥

a v roce jsou různá roční období, všechna pocházejí ze stejného Slunce.

ਨਾਨਕ ਕਰਤੇ ਕੇ ਕੇਤੇ ਵੇਸ ॥੨॥੨॥

Ó Nanaku, podobně existuje nespočet projevů Stvořitele, ale On je jen Jeden.

ਰਾਗੁ ਧਨਾਸਰੀ ਮਹਲਾ ੧ ॥

Raag Dhanasari, první guru:

ਗਗਨ ਮੈ ਥਾਲੁ ਰਵਿ ਚੰਦੁ ਦੀਪਕ ਬਨੇ ਤਾਰਿਕਾ ਮੰਡਲ ਜਨਕ ਮੋਤੀ ॥

Bože, celé stvoření vykonává Tvé Aarti (uctívání), obloha je jako talíř, ve kterém Slunce a Měsíc jsou jako dvě lampy a shluky hvězd jsou jako perly.

ਧੂਪੁ ਮਲਆਨਲੇ ਪਵਣੁ ਚਵਰੇ ਕਰੇ ਸਗਲ ਬਨਰਾਇ ਫੂਲੰਤ ਜੋਤੀ ॥੧॥

Voňavý vzduch z malajské hory je jako kadidlo, foukající vítr je jako kosmický chavar (vějíř) a celá vegetace nabízí květiny pro Aarti.

ਕੈਸੀ ਆਰਤੀ ਹੋਇ ॥ ਭਵ ਖੰਡਨਾ ਤੇਰੀ ਆਰਤੀ ॥

Ó, ničitel strachu z narození a smrti, jaký nádherný Aarti (uctívání) se koná?

ਅਨਹਤਾ ਸਬਦ ਵਾਜੰਤ ਭੇਰੀ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

Neustálý zvuk srdečního rytmu všech živých bytostí je jako zvuk bubnů, které hrají ve Tvém Aartee.

ਸਹਸ ਤਵ ਨੈਨ ਨਨ ਨੈਨ ਹਹਿ ਤੇਹਿ ਕਉ ਸਹਸ ਮੂਰਤਿ ਨਨਾ ਏਕ ਤੇਹੀ ॥

Ó Bože, ty máš tisíce očí (protože všechny prostupuješ), ale nemáš vlastní oči; máš tisíce podob, a přece není tvé vlastní podoby.

ਸਹਸ ਪਦ ਬਿਮਲ ਨਨ ਏਕ ਪਦ ਗੰਧ ਬਿਨੁ ਸਹਸ ਤਵ ਗੰਧ ਇਵ ਚਲਤ ਮੇਹੀ ॥੨॥

Máš tisíce neposkvrněných nohou, ale jsi beztvary, nemáš nohy, máš tisíce nosů, a přesto nemáš nos; tyto tvé podivuhodné hry do mě vstupují.

ਸਭ ਮਹਿ ਜੋਤਿ ਜੋਤਿ ਹੈ ਸੋਇ ॥

Světlo proudící v každém je tím samým svrchovaným Božím světlem.

ਤਿਸ ਦੈ ਚਾਨਣਿ ਸਭ ਮਹਿ ਚਾਨਣੁ ਹੋਇ ॥

Světlo osvícující mysl všech je stejné božské světlo.

ਗੁਰ ਸਾਖੀ ਜੋਤਿ ਪਰਗਟੁ ਹੋਇ ॥

Ale toto Božské Světlo prostupující ve všem je odhaleno pouze Guruovým učením.

ਜੇ ਤਿਸੁ ਭਾਵੈ ਸੁ ਆਰਤੀ ਹੋਇ ॥੩॥

Proto přijímání toho, co se Bohu líbí, je Jeho pravé aarti (uctívání).

ਹਰਿ ਚਰਣ ਕਵਲ ਮਕਰੰਦ ਲੋਭਿਤ ਮਨੇ ਅਨਦਿਨੋ ਮੇਹਿ ਆਹੀ ਪਿਆਸਾ ॥

Ó Bože, mé srdce touží po Tvém neposkvrněném Jménu; stále žízni po nektaru Tvého jména jako čmelák po lotosovém květu.

ਕ੍ਰਿਪਾ ਜਲੁ ਦੇਹਿ ਨਾਨਕ ਸਾਰੰਗ ਕਉ ਹੋਇ ਜਾ ਤੇ ਤੇਰੈ ਨਾਇ ਵਾਸਾ ॥੪॥੩॥

Ó Bože, dej milosrdenství Saarangovi (zpěvnému ptákovi) Nanakovi a žehnej nektarem tvého jména, abych zůstal pohroužen ve Tvém jménu.

ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਪੂਰਬੀ ਮਹਲਾ ੪ ॥

Raag Gauree Poorbee, čtvrtý guru:

ਕਾਮਿ ਕਰੋਧਿ ਨਗਰੁ ਬਹੁ ਭਰਿਆ ਮਿਲਿ ਸਾਧੂ ਖੰਡਲ ਖੰਡਾ ਹੇ ॥

Toto lidské tělo je naplněno chtíčem a hněvem, tyto neřesti mohou být zničeny pouze setkáním a následováním pravého Guruova učení.

ਪੂਰਬਿ ਲਿਖਤ ਲਿਖੇ ਗੁਰੁ ਪਾਇਆ ਮਨਿ ਹਰਿ ਲਿਵ ਮੰਡਲ ਮੰਡਾ ਹੇ ॥੧॥

Ten, kdo se setká s Guruem podle předem stanoveného osudu, jeho mysl je naladěna na Boží lásku.

ਕਰਿ ਸਾਧੂ ਅੰਜੁਲੀ ਪੁਨੁ ਵਡਾ ਹੇ ॥

Ó bratře, klaň se Guruovi s pokorou, to je čin velké zásluhy,

ਕਰਿ ਡੰਡਉਤ ਪੁਨੁ ਵਡਾ ਹੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

Sklaň se před ním, neboť toto je skutky ctnostné.

ਸਾਕਤ ਹਰਿ ਰਸ ਸਾਦੁ ਨ ਜਾਣਿਆ ਤਿਨ ਅੰਤਰਿ ਹਉਮੈ ਕੰਡਾ ਹੇ ॥

Nevěrní cynici neznají chuť vznešené podstaty Božího jména, protože egoismus je hluboko v nich zakořeněn jako trn.

ਜਿਉ ਜਿਉ ਚਲਹਿ ਚੁਭੈ ਦੁਖੁ ਪਾਵਹਿ ਜਮਕਾਲੁ ਸਹਹਿ ਸਿਰਿ ਡੰਡਾ ਹੇ ॥੨॥

Jak vedou svůj život, trn ega je stále více bolí a nesou na hlavě mučení duchovní smrti.

ਹਰਿ ਜਨ ਹਰਿ ਹਰਿ ਨਾਮਿ ਸਮਾਣੈ ਦੁਖੁ ਜਨਮ ਮਰਣ ਭਵ ਖੰਡਾ ਹੇ ॥

Boží oddaní však zůstávají ponořeni do Jeho Jména a jejich smutek z celého života, od narození až po smrt, je vymýcen.

ਅਬਿਨਾਸੀ ਪੁਰਖੁ ਪਾਇਆ ਪਰਮੇਸਰੁ ਬਹੁ ਸੋਭ ਖੰਡ ਬ੍ਰਹਮੰਡਾ ਹੇ ॥੩॥

Uvědomují si všeprostupujícího věčného nejvyššího Boha a jejich sláva se šíří ve všech oblastech vesmíru.

ਹਮ ਗਰੀਬ ਮਸਕੀਨ ਪ੍ਰਭ ਤੇਰੇ ਹਰਿ ਰਾਖੁ ਰਾਖੁ ਵਡ ਵਡਾ ਹੇ ॥

Ó Bože, jsme bezmocní a pokorní, ale přesto Tvůj a Ty jsi největší z velkých, prosím, ochraňuj nás před těmito neřestmi.

ਜਨ ਨਾਨਕ ਨਾਮੁ ਅਧਾਰੁ ਟੇਕ ਹੈ ਹਰਿ ਨਾਮੇ ਹੀ ਸੁਖੁ ਮੰਡਾ ਹੇ ॥੪॥੪॥

Ó Nanaku, ten, jehož jedinou obživou a podporou v životě je Naam, si užívá duchovní blaženosti prostřednictvím Naam.

ਰਾਗੁ ਗਉੜੀ ਪੂਰਬੀ ਮਹਲਾ ੫ ॥

Raag Gauree Poorbee, Pátý guru:

ਕਰਉ ਬੇਨੰਤੀ ਸੁਣਹੁ ਮੇਰੇ ਮੀਤਾ ਸੰਤ ਟਹਲ ਕੀ ਬੇਲਾ ॥

Přátelé, poslouchejte! Předkládám vám, že tento lidský život je jedinou příležitostí následovat učení Gurua.

ਈਹਾ ਖਾਟਿ ਚਲਹੁ ਹਰਿ ਲਾਹਾ ਆਗੈ ਬਸਨੁ ਸੁਹੇਲਾ ॥੧॥

Lidský život je příležitostí získat bohatství Božího jména, abyste byli v budoucím světě mírumilovní.

ਅਉਧ ਘਟੈ ਦਿਨਸੁ ਰੈਣਾਰੇ ॥

Každým dnem a nocí se zbývající život člověka zmenšuje:

ਮਨ ਗੁਰ ਮਿਲਿ ਕਾਜ ਸਵਾਰੇ ॥੧॥ ਰਹਾਉ ॥

Ó moje mysli, dosáhni cíle tohoto života následováním Guruova učení.

ਇਹੁ ਸੰਸਾਰੁ ਬਿਕਾਰੁ ਸੰਸੇ ਮਹਿ ਤਰਿਓ ਬ੍ਰਹਮ ਗਿਆਨੀ ॥

Tento svět je ponořen do neřestí a cynismu, pouze božsky moudrý člověk je schopen plavat přes světový oceán neřestí.

ਜਿਸਹਿ ਜਗਾਇ ਪੀਆਵੈ ਇਹੁ ਰਸੁ ਅਕਥ ਕਥਾ ਤਿਨਿ ਜਾਨੀ ॥੨॥

Ten, koho Bůh probouzí ze spánku světských zapletení a pomáhá pít elixír Naam, chápe nepopsatelné Boží ctnosti.

ਜਾ ਕਉ ਆਏ ਸੇਈ ਬਿਹਾਝਹੁ ਹਰਿ ਗੁਰ ਤੇ ਮਨਹਿ ਬਸੇਰਾ ॥

Moji přátelé, shromažďujte jen to bohatství, pro které jste přišli na tento svět; Bůh se projevuje pouze skrze Gurua v mysli člověka.

ਨਿਜ ਘਰਿ ਮਹਲੁ ਪਾਵਹੁ ਸੁਖ ਸਹਜੇ ਬਹੁਰਿ ਨ ਹੋਇਰੀ ਫੇਰਾ ॥੩॥

Intuitivně si uvědomte Boží přítomnost ve svém vnitřním já, nebudete znovu odkázáni do cyklů zrození a smrti.

ਅੰਤਰਜਾਮੀ ਪੁਰਖ ਬਿਧਾਤੇ ਸਰਧਾ ਮਨ ਕੀ ਪੂਰੇ ॥

Ó všeprostupující, vševědoucí Stvořitel-Bože, prosím, naplň touhu mé mysli,

ਨਾਨਕ ਦਾਸੁ ਇਹੈ ਸੁਖੁ ਮਾਰੈ ਮੇ ਕਉ ਕਰਿ ਸੰਤਨ ਕੀ ਧੂਰੇ ॥੪॥੫॥

a udělej ze mě nejpokornějšího služebníka Tvých svatých; Tvůj pokorný oddaný Nanak prosí jen o toto štěstí.

ਅਰਦਾਸ

Modlitba

ੴ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫ਼ਤਹਿ ॥

Bůh je jeden. Veškeré vítězství je dílem Úžasného Gurua (Boha).

ਸ੍ਰੀ ਭਗੋਤੀ ਜੀ ਸਹਾਇ।

Kéž nám pomáhá respektovaný meč (Bůh v podobě Ničitele zla)!

ਵਾਰ ਸ੍ਰੀ ਭਗੋਤੀ ਜੀ ਕੀ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀ ੧੦॥

Óda na respektovaný meč recitovaná desátým guruem.

ਪ੍ਰਿਥਮ ਭਗੋਤੀ ਸਿਮਰਿ ਕੈ ਗੁਰ ਨਾਨਕ ਲਈਂ ਧਿਆਇ ॥

Nejprve si zapamatujte meč (Bůh v podobě Ničitele zla); pak si vzpomeňte na Nanaka (zastavte se nad jeho duchovním přínosem).

ਫਿਰ ਅੰਗਦ ਗੁਰ ਤੇ ਅਮਰਦਾਸੁ ਰਾਮਦਾਸੈ ਹੋਈਂ ਸਹਾਇ ॥

Pak si vzpomeňte a meditujte na Guru Angada, Guru Amar Das a Guru Ram Das; Ať nám pomohou! (zabývejte se jejich duchovním přínosem)

ਅਰਜਨ ਹਰਗੋਬਿੰਦ ਨੇ ਸਿਮਰੋਂ ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਰਾਇ ॥

Pamatujte a meditujte na Guru Arjana, Guru Hargobinda a Respektovaného Guru Har Rai. (zabývejte se jejich duchovním přínosem)

ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ਧਿਆਈਂਐ ਜਿਸ ਡਿਠੈ ਸਭਿ ਦੁਖ ਜਾਇ ॥

Vzpomeňte si a meditujte o respektovaném Guru Har Krishanovi, když se na něj podíváte, všechny bolesti zmizí. (zabývejte se jejich duchovním přínosem)

ਤੇਗ ਬਹਾਦਰ ਸਿਮਰਿਐ ਘਰ ਨਉ ਨਿਧਿ ਆਵੈ ਧਾਇ ॥

Vzpomeňte si na Guru Tegh Bahadur a pak k vám domů přispěchá devět zdrojů duchovního bohatství.

ਸਭ ਥਾਂਈ ਹੋਇ ਸਹਾਇ ॥

Pane Bože! laskavě nám všude pomoz tím, že nám ukážeš cestu.

ਦਸਵਾਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਸਾਹਿਬ ਜੀ! ਸਭ ਥਾਂਈ ਹੋਇ ਸਹਾਇ॥

Vzpomeňte si na respektovaného desátého Guru Gobinda Singha (zastavte se nad jeho duchovním přínosem). Pane Bože! laskavě nám všude pomoz tím, že nám ukážeš cestu.

ਦਸਾਂ ਪਾਤਸ਼ਾਹੀਆਂ ਦੀ ਜੋਤ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੇ ਪਾਠ ਦੀਦਾਰ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

Přemýšlejte a meditujte o božském světle Deseti králů obsaženém v respektovaném Guru Granth Sahibovi a obraťte své myšlenky k božskému učení a získejte potěšení z pohledu na Guru Granth Sahiba; Naprostý Wahe Guru (Podivuhodný Bůh)!

ਪੰਜਾਂ ਪਿਆਰਿਆਂ, ਚੌਹਾਂ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦਿਆਂ, ਚਾਲ੍ਹੀਆਂ ਮੁਕਤਿਆਂ, ਹਠੀਆਂ ਜਪੀਆਂ, ਤਪੀਆਂ, ਜਿਨ੍ਹਾ ਨਾਮ ਜਪਿਆ, ਵੰਡ ਛਕਿਆ, ਦੇਗ ਚਲਾਈ, ਤੇਗ ਵਾਹੀ, ਦੇਖ ਕੇ ਅਣਡਿੱਠ ਕੀਤਾ, ਤਿਨ੍ਹਾਂ ਪਿਆਰਿਆਂ, ਸਚਿਆਰਿਆਂ ਦੀ ਕਮਾਈ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ, ਖਾਲਸਾ ਜੀ ! ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

Myslete na činy Pěti Milovaných, na čtyři syny (Guru Gobind Singh); ze Čtyřiceti mučedníků; statečných sikhů nezdolného odhodlání; oddaných ponořených do barvy Naam; těch, kteří byli pohrouženi v Naam; těch, kteří si pamatovali Naam a sdíleli své jídlo ve společnosti; těch, kteří založili bezplatné kuchyně; těch, kteří měli své meče (pro zachování pravdy); těch, kteří přehlíželi nedostatky ostatních; Všichni výše uvedení byli čistí a skutečně oddaní; Naprostý Wahe Guru (Podivuhodný Bůh)!

ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਸਿੰਘਾਂ ਸਿੰਘਣੀਆਂ ਨੇ ਧਰਮ ਰੇਤ ਸੀਸ ਦਿੱਤੇ, ਬੰਦ ਬੰਦ ਕਟਾਏ, ਖੇਪਰੀਆਂ ਲੁਹਾਈਆਂ, ਚਰਖੜੀਆਂ ਤੇ ਚੜ੍ਹੇ, ਆਰਿਆਂ ਨਾਲ ਚਿਰਾਏ ਗਏ, ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਲਈ ਕੁਰਬਾਨੀਆਂ ਕੀਤੀਆਂ, ਧਰਮ ਨਹੀਂ ਹਾਰਿਆ, ਸਿੱਖੀ ਕੇਸਾਂ ਸੁਆਸਾਂ ਨਾਲ ਨਿਬਾਹੀ, ਤਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਕਮਾਈ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਖਾਲਸਾ ਜੀ! ਬੋਲੇ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

Vzpomeňte si a pamatujte na jedinečnou službu, kterou prokázali tito stateční sikhští muži i ženy, kteří obětovali své hlavy, ale nevzdali se svého sikhského náboženství; Kteří se nechali rozřezat na kusy z každého kloubu těla; Kdo si nechal odstranit skalpy; Kteří byli svázáni a otočeni na kolech a rozbiti na kusy; Kteří byli řezáni pilami; kteří byli staženi zaživa; Kteří se obětovali, aby udrželi důstojnost Gurdwarů; Kdo neopustil svou sikhskou víru; Kteří si zachovali své

sikhské náboženství a zachránili své dlouhé vlasy až do posledního dechu;
Naprostý Wahe Guru (Podivuhodný Bůh)!

ਪੰਜਾਂ ਤਖਤਾਂ, ਸਰਬੱਤ ਗੁਰਦੁਆਰਿਆਂ ਦਾ ਧਿਆਨ ਧਰ ਕੇ ਬੋਲੋ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!

Obratíte své myšlenky na všechna sídla Sikhského náboženství a všech
Gurdwar; naprostý Wahe Guru (Úžasný Bůh)!

**ਪ੍ਰਿਥਮੇ ਸਰਬੱਤ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਕੀ ਅਰਦਾਸ ਹੈ ਜੀ, ਸਰਬੱਤ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਕੇ ਵਾਹਿਗੁਰੂ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ,
ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਚਿਤ ਆਵੇ, ਚਿੱਤ ਆਵਨ ਕਾ ਸਦਕਾ ਸਰਬ ਸੁਖ ਹੋਵੇ।**

Nejprve celá vážená Khalsa prosí, aby mohla meditovat o Tvém jménu; a kéž
prostřednictvím takové meditace přijdou všechny radosti a útěchy.

**ਜਹਾਂ ਜਹਾਂ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਸਾਹਿਬ, ਤਹਾਂ ਤਹਾਂ ਰਛਿਆ ਰਿਆਇਤ, ਦੇਗ ਤੇਗ ਫਤਹਿ,
ਬਿਰਦ ਕੀ ਪੈਜ, ਪੰਥ ਕੀ ਜੀਤ, ਸ੍ਰੀ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਸਹਾਇ, ਖਾਲਸੇ ਜੀ ਕੇ ਬੋਲ ਬਾਲੇ, ਬੋਲੇ ਜੀ
ਵਾਹਿਗੁਰੂ!**

Kdekoli je přítomna vážená Khalsa, dej svou ochranu a milost; Ať svobodná
kuchyně a meč nikdy nezklamou; Udržujte čest svých oddaných; Uděl vítězství
sikhskému lidu; Kéž nám vážený meč vždy přijde na pomoc; Kéž se Khalsovi
vždy dostává cti; Naprostý Wahe Guru (Podivuhodný Bůh)!

**ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਸਿੱਖੀ ਦਾਨ, ਕੇਸ ਦਾਨ, ਰਹਿਤ ਦਾਨ, ਬਿਬੇਕ ਦਾਨ, ਵਿਸਾਹ ਦਾਨ, ਭਰੋਸਾ ਦਾਨ, ਦਾਨਾਂ
ਸਿਰ ਦਾਨ, ਨਾਮ ਦਾਨ, ਸ੍ਰੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਜੀ ਦੇ ਇਸ਼ਨਾਨ, ਚੌਕੀਆਂ, ਝੰਡੇ, ਬੁੰਗੇ, ਜੁਗੋ ਜੁਗ ਅਟੱਲ,
ਧਰਮ ਕਾ ਜੈਕਾਰ, ਬੋਲੋ ਜੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ!!!**

Udělte laskavě sikhům dar sikhismu, dar dlouhých vlasů, dar dodržování
sikhských zákonů, dar božského vědění, dar pevné víry, dar víry a největší dar
Jména. Bože! Kéž chóry, zámek a prapory existují navždy; ať pravda vždy
zvítězí; naprostý Wahe Guru (Úžasný Bůh)!

ਸਿੱਖਾਂ ਦਾ ਮਨ ਨੀਵਾਂ, ਮਤ ਉੱਚੀ ਮਤ ਦਾ ਰਾਖਾ ਆਪ ਵਾਹਿਗੁਰੂ।

Ať mysl všech Sikhů zůstane pokorná a jejich moudrost vznešená; Bože! Jste
ochráncem moudrosti.

ਹੇ ਨਿਮਾਣਿਆਂ ਦੇ ਮਾਣ, ਨਿਤਾਣਿਆਂ ਦੇ ਤਾਣ, ਨਿਓਟਿਆਂ ਦੀ ਓਟ, ਸੱਚੇ ਪਿਤਾ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ! ਆਪ ਦੇ ਹਜ਼ੂਰ.....ਦੀ ਅਰਦਾਸ ਹੈ ਜੀ।

Ó pravý Otče, Wahe Guru! jsi ctí pokorných, Síla bezmocných, útočiště bez přístřeší, pokorně se modlíme ve tvé přítomnosti....(nahrad' příležitost nebo modlitbu zde).

ਅੱਖਰ ਵਾਧਾ ਘਾਟਾ ਭੁੱਲ ਚੁੱਕ ਮਾਫ ਕਰਨੀ। ਸਰਬੱਤ ਦੇ ਕਾਰਜ ਰਾਸ ਕਰਨੇ।

Omluvte prosím naše chyby a nedostatky při recitování výše uvedené modlitby. Laskavě plňte předměty všech.

ਸੇਈ ਪਿਆਰੇ ਮੇਲ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਮਿਲਿਆਂ ਤੇਰਾ ਨ ਚਿੱਤਆਵੇ। ਨਾਨਕ ਨਾਮ ਚੜ੍ਹਦੀ ਕਲਾ, ਤੇਰੇ ਭਾਣੇ ਸਰਬੱਤ ਦਾ ਭਲਾ।

Přiměj nás, abychom se setkali s těmi pravými oddanými tím, že se s nimi setkáme, můžeme si vzpomenout na Tvé jméno a o něm medítovat. Bože! prostřednictvím Pravého Guru Nánaka, ať je Tvé Jméno vyvýšeno a ať se všem daří podle Tvé vůle.

ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕਾ ਖ਼ਾਲਸਾ, ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫਤਹਿ

Khalsa patří Bohu; každé vítězství je vítězstvím Božím.

Vydejte se na cestu duše: Vyživujte svého ducha

Objevte postupy, jak pozvednout svou duchovní cestu a najít hlubší smysl života.

Tři základní principy sikhismu pro cestu:

Naam Japna: vzpomínání na Božství

Kirat Karni: Pracujte poctivě

Vand Chhakna: sdílení s ostatními

Ved' nás k duchovnímu osvobození (mukti) a spravedlivé společnosti. Tyto principy, zakotvené v Guru Granth Sahib, tvoří základ života Sikhů.

4. Moudrost guru Ram Das Ji pro každodenní praxi: V Guru Granth Sahib (strany 305–306) nabízí hluboký vhled do každodenní duchovní cesty Sikha:

1. 1. úkol dne: Skutečný učedník Gurua začíná každý den láskyplným vzpomínáním na Božství.

2. Očistěte tělo a mysl: Vstaňte brzy, vykoupejte se a ponořte se do vzpomínky na Boha, s pocitem, že se vaše duše koupe v božském nektaru.

3. Uvolnění prostřednictvím vzpomínání: Následování Guruova učení a oddanost si pamatovat Božské jméno odstraňuje utrpení a vnitřní nepokoj způsobený světskými připoutanostmi.

4. Zpívejte a uvažujte: Neustále zpívejte Božské chvály a přemýšlejte o Božském jménu během svých každodenních činností.

5. Staňte se majákem míru: Guruův následovník, který s každým nádechem láskyplně vzpomíná na Božské jméno, se stává klidnou a inspirující duší.

6. Přijměte božskou moudrost: Guru uděluje tuto hlubokou moudrost těm, kteří si zasloužili Jeho milost.

7. Inspirujte ostatní: Guru Nának se klaní žákovi, který si nejen pamatuje Božské jméno, ale také inspiruje ostatní, aby dělali totéž.

8. Vzácné a vzácné duše: Skutečně oddaní jedinci jsou vzácní, přesto jejich vzpomínka na Božství duchovně prospívá bezpočtu dalších.

9. Vyhněte se negativě: Odstupte od těch, kteří ignorují Guruovo učení a zůstávají uvěznění v cyklu duchovní nevědomosti. Dejte si pozor na ty, kteří ve vaší přítomnosti mluví sladce, ale šíří negativitu za vašimi zády.

Filosofie na cestu

Filosofie sikhismu se vyznačuje logikou, obsáhlostí a svým „bezokrajovým“ přístupem k duchovnímu a materiálnímu světu. Jeho teologie se vyznačuje jednoduchostí. V sikhské etice neexistuje žádný konflikt mezi povinností jednotlivce k sobě samému a povinností vůči společnosti (sangat).

Sikhismus je nejmladší světové náboženství založené Guru Nanakem asi před 500 lety. Zdůrazňuje víru v Jednu Nejvyšší Bytost a Stvořitele (Waheguru) vesmíru. Nabízí jednoduchou přímou cestu k věčné blaženosti a šíří poselství lásky a univerzálního bratrství. Sikhismus je striktně monoteistická víra a uznává Boha jako jediného, který nepodléhá omezením času nebo prostoru. Sikhismus věří, že existuje pouze jeden Bůh, který je Stvořitelem, Udržovatelem, Ničitelem a nepřijímá lidskou podobu. Teorie inkarnace nemá v sikhismu místo. Nepřikládá žádnou hodnotu bohům a bohyním a jiným božstvům.

V sikhismu jdou etika a náboženství dohromady. Člověk si musí vštípit mravní vlastnosti a praktikovat ctnosti v každodenním životě, aby mohl vykročit k duchovnímu rozvoji. Vlastnosti jako poctivost, soucit, štědrost, trpělivost a pokora lze vybudovat pouze úsilím a vytrvalostí. Životy našich Velkých Guruů jsou v tomto směru zdrojem inspirace. Sikhské náboženství učí, že cílem lidského života je přerušit koloběh zrození a smrti a splynout s Bohem. Toho lze dosáhnout následováním učení Gurua, meditací na Svaté jméno (Naam) a vykonáváním skutků služby a lásky.

Naam Marg zdůrazňuje každodenní oddanost vzpomínce na Boha. Člověk musí ovládat pět pocitů, viz. Kam (touha), Krodh (hněv), Loabh (chamtivost), Moh (světská připoutanost) a Ahankar (pýcha), aby dosáhl spasení. unie Rituály a rutinní praktiky jako půst a pouť, znamení a askeze jsou v sikhském náboženství odmítány. Cílem lidského života je splynout s Bohem a toho je dosaženo následováním učení Guru Grantha Sahiba. Sikhismus zdůrazňuje Bhagti Marg neboli cestu oddanosti. Uznává však důležitost Gian Marg (Cesta poznání) a Karam Marg (Cesta akce). Klade největší důraz na potřebu zasloužit si Boží milost, abychom dosáhli duchovního cíle.

Sikhismus je moderní, logické a praktické náboženství. Věřící, že normální rodinný život (Grahast) není překážkou spásy. Celibát nebo zřeknutí se světa není nutné k dosažení spásy. Je možné žít odděleně uprostřed světských

neduhů a pokušení. Oddaný musí žít ve světě a přitom udržet hlavu nad obvyklým napětím a zmatkem. Musí to být učený voják a svatý pro Boha.

Sikhismus je kosmopolitní a „sekulární náboženství“, a proto odmítá všechny rozdíly na základě kasty, vyznání, rasy nebo pohlaví. Věří, že všechny lidské bytosti jsou si v očích Boha rovny. Guruové zdůrazňovali rovnost žen a odmítali praktiky vraždění novorozenců a Sati (upalování vdov). Aktivně také propagovali nové sňatky vdovy a odmítali purdah systém (ženy nosící závoje). Abychom udrželi mysl zaměřenou na Něho, musíme meditovat o svatém jménu (Naam) a vykonávat skutky služby a milodarů. Považuje se za čestné vydělávat si na živobytí poctivou prací (Kirat Karna) a ne žebráním nebo nečestnými prostředky. Vand Chhakna, sdílení s ostatními, je také společenská odpovědnost. Očekává se, že jednotlivci pomůžou těm, kteří to potřebují, prostřednictvím Daswandh (10 % jeho výdělku). Seva, komunitní služba je také nedílnou součástí sikhismu. Bezplatná komunitní kuchyně (langar), která se nachází u každé gurdwary a je otevřená lidem všech náboženství, je jedním z projevů této komunitní služby.

Sikhské náboženství obhájí optimismus a naději. Neakceptuje ideologii pesimismu. Guruové věřili, že tento život má smysl a cíl. Nabízí příležitost k seberealizaci a realizaci Boha. Navíc je člověk zodpovědný za své činy. Nemůže si nárokovat imunitu vůči výsledkům svého jednání. Musí být proto velmi ostražitý v tom, co dělá.

Sikhské písmo, Guru Granth Sahib, je Věčný Guru. Toto je jediné náboženství, které dalo Svaté knize status náboženského učitele. V sikhském náboženství není místo pro živého lidského Gurua (Dehdhari).

Budte vizuální

Turban je a vždy byl neoddělitelnou součástí sikhů. Asi od roku 1500 našeho letopočtu a od doby Guru Nanaka, zakladatele sikhismu, nosí Sikhové turban.

Turban nebo „pagri“ často zkrácené na „pag“ nebo „dastar“ jsou různá slova v různém dialektu pro stejný článek. Všechna tato slova se vztahují k oděvu, který nosí muži i ženy k zakrytí hlavy. Je to pokrývka hlavy skládající se z dlouhého šátkového kusu látky omotaného kolem hlavy nebo někdy vnitřního „klobouku“ nebo patky. Tradičně v Indii nosili turban pouze muži s vysokým postavením ve společnosti; muži nízkého postavení nebo nižších kast nesměli nosit turban.

Ačkoli udržování neostříhaných vlasů bylo nařízeno Guru Gobindem Singhem jako jeden z pěti K nebo pěti článků víry, bylo již dlouho úzce spojeno se sikhismem od samého počátku sikhi v roce 1469. Sikhismus je jediným náboženstvím na světě v nošení turbanu je povinné pro všechny dospělé muže. Naprostá většina lidí, kteří nosí turbany v západních zemích, jsou Sikhové. Sikhské pagdi se také nazývá dastaar. „Dastar“ je perské slovo. Znamená to ‚Boží ruka‘, která naznačuje Jeho požehnání.

Sikhové jsou známí svými četnými a výraznými turbany. Tradičně představuje turban slušnost a dlouho byl předmětem vyhrazeným pouze pro šlechtu. Během Mughalské nadvlády v Indii směli turban nosit pouze muslimové. Všichni nemuslimové měli přísně zakázáno nosit jeden.

Guru Gobind Singh, navzdory tomuto porušení ze strany Mughalů, požádal všechny své Sikhy, aby nosili turban. To se mělo nosit jako uznání vysokých morálních standardů, které stanovil pro své následovníky Khalsy. Chtěl, aby jeho khalsa byla odlišná a byla odhodlaná „vyčnívat ze zbytku světa“. Chtěl, aby následovali jedinečnou cestu, kterou vytyčili sikhští guruové. Sikh v turbanu tak vždy vyčníval z davu, jak zamýšlel Guru; protože chtěl, aby jeho 'Svatí vojáci' byli nejen snadno rozpoznatelní, ale také snadno k nalezení.

Když si sikhský muž nebo žena navléknou turban, turban přestane být jen pásem látky; neboť se stává jedním a tím samým se sikhskou hlavou. Turban, stejně jako čtyři další články víry, které nosí Sikhové, má nesmírný duchovní a

časový význam. Zatímco symboliky spojené s nošením turbanu jsou mnohé – suverenita, obětavost, sebeúcta, odvaha a zbožnost, ale!, hlavním důvodem, proč sikhové nosí turban, je ukázat – svou lásku, poslušnost a úctu k zakladateli turbanu. Khalsa Guru Gobind Singh.

Výše uvedená zvýrazněná slova je třeba nahradit něčím jiným. Mohou to být „důvody“

"Turban je dar našeho Gurua pro nás. Je to způsob, jakým se korunujeme jako Singhové a Kaurové, kteří sedí na trůnu oddanosti našemu vlastnímu vyššímu vědomí. Pro muže i ženy tato projektivní identita zprostředkovává královskou hodnost, milost a jedinečnost." Je to signál pro ostatní, že žijeme v představě Infinity a jsme oddaní sloužit všem člověk vyčnívající ze šesti miliard lidí je to nejvýraznější čin."

Role žen

Principy sikhismu říkají, že ženy mají stejné duše jako muži a mají stejné právo na kultivaci své spirituality. Mohou vést náboženské kongregace, účastnit se Akhandské stezky (nepřetržité recitování Písma svatého), provádět kirtan (sborový zpěv hymnů), pracovat jako Granthis (kněží). Mohou se účastnit všech náboženských, kulturních, společenských a světských aktivit. Sikhismus byl prvním velkým světovým náboženstvím, které dávalo rovnost mužům a ženám. Guru Nanak, hlásající rovnost pohlaví, a guruové, kteří ho následovali, povzbuzovali ženy, aby se plně účastnily všech aktivit uctívání a praktikování Sikhů.

Guru Granth Sahib uvádí,

„Ženy a muži, všichni jsou stvořeni Bohem. To vše je Boží hra. Říká Nanak, všechno tvé stvoření je dobré a svaté“ -SGGS str.304

Historie Sikhů zaznamenala roli žen, které je zobrazují jako rovnocenné ve službě, oddanosti, oběti a statečnosti vůči mužům. Mnoho příkladů ženské mravní důstojnosti, služby a sebeobětování je zapsáno v sikhské tradici.

Podle sikhismu jsou muži a ženy dvě strany téže mince. V systému vzájemných vztahů a vzájemné závislosti, kde se muž rodí z ženy a žena se rodí z mužského semene. Podle sikhismu se muž nemůže ve svém životě cítit bezpečně a dokonale bez ženy a úspěch muže souvisí s láskou a podporou ženy, která s ním sdílí svůj život, a naopak. Guru Nanak řekl:

„[je] žena, která udržuje závod v chodu“ a že bychom neměli „pokládat ženu za prokletou a odsouzenou, [když] se z ženy rodí vůdci a králové.“ SGGs Strana 473.

Spasení: Důležitým bodem, který je třeba zmínit, je, zda náboženství považuje ženy za schopné dosáhnout spasení, realizace Boha zde nebo za nejvyšší duchovní sféru. Guru Granth Sahib uvádí,

„Ve všech bytostech je Pán všudypřítomný, Pán prostupuje všemi formami muže a ženy“ (Guru Granth Sahib, str. 605).

Z výše uvedeného prohlášení Guru Granth Sahiba vyplývá, že světlo Boží spočívá stejně na obou pohlavích. Jak muži, tak ženy mohou proto dosáhnout stejné spásy následováním Guruova učení. V mnoha náboženstvích je žena považována za překážku mužské spirituality, ale ne v sikhismu. Guru to odmítá. V „Aktuální myšlenky o sikhismu“ Alice Basarke uvádí,

"První Guru postavil ženu na roveň muže...žena nebyla pro muže překážkou, ale partnerkou ve službě Bohu a hledání spásy."

Manželství: Guru Nanak doporučil grhastha – život hospodáře. Místo celibátu a odříkání byli manžel a manželka rovnocennými partnery a oběma byla nařízena věrnost. V posvátných verších je domácí štěstí prezentováno jako hýčkaný ideál a manželství bylo běžnou metaforou pro vyjádření lásky k Božství. Bhai Gurdas, básník raného sikhismu a autoritativní vykladač sikhské doktríny, vzdává ženám vysokou poctu. On říká:

"Žena je oblíbená ve svém rodičovském domě, vroucně milována svým otcem a matkou. V domě svých tchánů je pilířem rodiny, zárukou jejího štěstí... Sdílení duchovní moudrosti a osvícení a s ušlechtilými vlastnostmi ho doprovází žena, druhá polovina muže, ke dveřím osvobození." (Varan, V.16)

Rovné postavení: Aby zajistili rovné postavení mezi muži a ženami, nedělali Guruové žádné rozdíly mezi pohlavími v otázkách zasvěcení, výuky nebo účasti na aktivitách sangat (svaté společenství) a pangat (společné stravování). Podle Sarup Das Bhalla, Mahima Prakash, Guru Amar Das znelíbil používání závoje ženami. Pověřil ženy, aby dohlížely na některé komunity v učednicích, a kázal proti zvyku sati. Sikhská historie zaznamenává jména několika žen, jako Mata Gujri Mai Bhago, Mata Sundari, Rani Sahib Kaur, Rani Sada Kaur a Maharani Jind Kaur, které hrály důležité role v událostech své doby.

Vzdělání: Vzdelání je v sikhismu považováno za velmi důležité. Je klíčem k úspěchu každého. Je to proces osobního rozvoje a to je důvod, proč 3. Guru založil mnoho škol. Guru Granth Sahib uvádí,

„Veškeré božské poznání a kontemplace se získává prostřednictvím Gurua“ (Guru Granth Sahib, str. 831).

Vzdělání pro všechny je zásadní a každý musí pracovat, aby byl co nejlepší. Padesát dva ze sikhských misionářů vyslaných 3. Guruem byly ženy. V „Role a postavení sikhských žen“ Dr Mohinder Kaur Gill píše: „Guru Amar Das byl

přesvědčen, že žádné učení nemůže zapustit kořeny, dokud a dokud je nepřijmou ženy“.

Omezení týkající se oblečení: Kromě požadavku, aby ženy nenosily závoj, je sikhismus jednoduchým, ale velmi důležitým prohlášením ohledně dress code. To platí pro všechny Sikhy bez ohledu na pohlaví. Guru Granth Sahib uvádí,

"Nenoste oblečení, ve kterém je tělo nepohodlné a mysl je plná zlých myšlenek." SGGs, strana 16

Sikhové si tak uvědomí, jaký typ oblečení naplňuje mysl zlými myšlenkami a měli by se jim vyhýbat. Od sikhských žen se očekává, že se budou bránit Kirpanem (mečem) a dalšími, což je u žen jedinečné, protože je to poprvé v historii, kdy se od žen očekávalo, že se budou bránit, a neočekává se, že by byly závislé na mužích při fyzické ochraně.

SGGS Citáty: „Na zemi a na nebi nevidím žádnou vteřinu. Mezi všemi ženami a muži září Jeho Světlo. "Sggs Strana 223. Z ženy se rodí muž, v ženě je počat muž, ženě je zasnoubený a ženatý. Žena se stává jeho přítelkyní, skrze ženu přicházejí budoucí generace. Když jeho žena zemře, hledá jinou ženu; k ženě je připoután. Z ní se rodí králové, bez ženy by nebyl nikdo

Ohledně věna: "Ó můj Pane, dej mi své jméno jako můj svatební dar a věno." Shri Guru Ram Das ji, Strana 78, řádek 18 SGGs

O praxi Purdah: "Zůstaň, zůstaň, ó snacho - nezakrývej si obličej závojem. To ti nakonec nepřinese ani půl skořápky. Ta před tebou zahalovala její tvář." Nechoď v jejích stopách Jediná zásluha na zahalování tváře je, že lidé budou na pár dní říkat: "Jaká vznešená nevěsta přišla." chvála Boží -P 484, SGGs

Ženy a vlastně všechny duše byly silně povzbuzovány k tomu, aby vedly duchovní život: "Pojďte, mé drahé sestry a duchovní společnice, obejmí mě pevně ve svém objetí. Spojme se a vyprávějme příběhy našeho Všemocného Manžela Lorda." - Guru Nanak , str. 17, SGGs.

„Příteli, všechno ostatní oblečení ničí štěstí, opotřebením končetin je muka a mysl naplňuje špatným myšlením“ – SGGs Strana 16

Pokora klíčová esence na vaší cestě

Pokora je důležitým aspektem sikhismu. Podle toho se sikhové musí v pokoře sklonit před Bohem. Pokora nebo Nimrata jsou v pandžábštině blízce příbuzná slova. Nimrata je ctnost, která je v Gurbani důrazně propagována. Překlad tohoto pandžábského slova je „Pokora“, „Shovívavost“ nebo „Pokora“. Někdo, koho mysl nerozptyluje myšlenka, že je lepší nebo důležitější než někdo jiný.

Problémová oblast – výše není správná věta

Toto je důležitá vlastnost, kterou musí pěstovat všichni lidé a která je nezbytnou součástí sikhské mysli a tato vlastnost musí Sikha doprovázet po celou dobu. Další čtyři vlastnosti v sikhském arzenálu jsou:

Pravda (So), Spokojenost (Santokh), Soucit (Daya) a Láska (Pyaar).

Těchto pět vlastností je pro Sikha nezbytných a jejich povinností je meditovat a recitovat Gurbani, aby si tyto ctnosti vštípil a učinil je součástí jejich osobnosti.

Co nám říká Gurbani:

"Ovocem pokory je intuitivní mír a potěšení. S Pokorou pokračují v meditaci o Bohu, Pokladu dokonalosti. Bytost, která si je vědoma Boha, je ponořena do pokory. Ta, jejíž srdce je milosrdně požehnáno trvalou pokorou. Sikhismus považuje pokoru za prosbu mísa před bohem,"

Guru Nanak, první guru sikhismu:

"Naslouchat a věřit s láskou a pokorou ve své mysli, očistit se Jménem, v posvátné svatyni hluboko uvnitř."- SGGs Strana 4.

"Udělejte spokojenost svými náušnicemi, pokorou svou žebráckou misku a meditaci popelem, který si aplikujete na své tělo." -SGGS Strana 6.

"V říši pokory je Slovo Krása. Tam se vytvářejí formy nesrovnatelné krásy." SGGs strana 8.

"Skromnost, pokora a intuitivní porozumění jsou moje tchyně a tchán" -SGGS Strana 152.

Cesta k spiritualitě

Guru Granth Sahib je věčně žijící guru, poetická skladba sikhských guruů, hinduistických a muslimských svatých. Kompilace je darem od Boha skrze ně celému lidstvu. Vizí Guru Granth Sahiba je společnost založená na božské spravedlnosti bez jakéhokoli útlaku. Zatímco Granth uznává a respektuje písma hinduismu a islámu, neznamená to morální usmíření s žádným z těchto náboženství. V Guru Granth Sahib jsou ženy vysoce respektovány a mají stejné role jako muži. Ženy mají stejné duše jako muži, a tak mají stejné právo na kultivaci své spirituality se stejnou šancí na dosažení osvobození. Ženy se mohou účastnit všech náboženských, kulturních, společenských a světských aktivit včetně vedoucích náboženských kongregací.

Sikhismus obhajuje rovnost, sociální spravedlnost, službu lidstvu a toleranci k jiným náboženstvím. Základním poselstvem sikhismu je duchovní oddanost a úcta k Bohu za všech okolností při praktikování ideálů soucitu, poctivosti, pokory a štědrosti v každodenním životě. Tři základní principy sikhského náboženství jsou meditace a vzpomínání na Boha, práce pro čestný život a sdílení s ostatními.

Blahopřejeme vám, že jste se snažili vydat na tuto duchovní cestu za duší. Překlad se nikdy nemůže přiblížit originálu, zvláště když je kompletní Guru Granth Sahib v poezii a použití metafor tento úkol nesmírně ztěžuje. V Božím poselství se často používají hinduistické a muslimské mytologické příběhy Pralahad, Harnakash, Iaxmi, Brahma atd. Prosím, nečtěte je doslovně, ale pochopte jejich základní poselství. Důraz je kladen na skutečnost, že Bůh je jeden a sjednocení s Ním je cílem lidského života.

Tuto práci dělalo několik let několik dobrovolníků, aby k vám dostali Boží poselství ve vašem jazyce. Pokud máte nějaké dotazy, neváhejte napsat e-mail na adresu walnut@gmail.com a my se k vám rádi připojíme na této cestě.